



KIWANIS KLUB ČESKÝ KRUMLOV

TAG MIT HANDICAP - TAG OHNE BARRIEREN

9. und 10. September 2006

THE WALL – Benefizkonzert zur Unterstützung des Tages mit Handicap

9. September 2006

DIE ROLLSTUHLFAHRER KÖNNEN WIEDER ČESKÝ KRUMLOV UND SEINE SCHÖNHEITEN GENIESSEN

Vor ein paar Jahren kam unser Freund und auch Mitglied unseres Kiwanis Klubs Radek mit einer interessanten Idee. Er entwarf und später auch realisierte den Reiseführer durch Český Krumlov für Gehbehinderte. Da er sich selbst seit Jahren auf dem Rollstuhl bewegt, kannte er diese Problematik sowie die Fallen der historischen Stadt mehr als gut.

Und so entstand die Idee, auch weitere ähnlich behinderte Mitbürger nach Český Krumlov einzuladen, damit sie die einzelnen Trassen, die dieser Reiseführer anbietet, richtig „befahren“.

Tag mit Handicap – Tag ohne Barrieren ist eine zweitägige Veranstaltung, deren Sinn ist, die historische Stadt und ihre Kulturdenkmäler den körper-, seh-, hör- und anders behinderten Besuchern zugänglich zu machen. Mit Hilfe freiwilliger Assistenten können sie so die Orte besichtigen, wo sie normalerweise nur mit Schwierigkeiten oder gar nicht hinkommen.

Deshalb veranstaltet der Kiwanis Klub Český Krumlov am 9. und 10. September bereits zum dritten Mal den **Tag mit Handicap – Tag ohne Barrieren**. In diesem Jahr werden wieder alle bedeutenden Denkmäler in der Stadt geöffnet sein, frei zur Verfügung stehen Reiseführer und Gehilfen, die den Gehandikapten helfen Hindernisse zu überwinden. Vorbereitet sind ebenfalls spezielle Stadtführungen in der Zeichensprache für Hörbehinderte und Führungen mit einer Menge von Tasteindrücken für Sehbehinderte. Zu den meistaufgesuchten Erlebnissen gehört die Möglichkeit die Vltava mit Schlauchbooten zu befahren.

Das Programm des diesjährigen **Tages mit Handicap – Tages ohne Barrieren** wird um viele Denkmäler bereichert, die anlässlich der **Tage des europäischen historischen Erbes** frei zugänglich sind. Ebenfalls das Samstagnachmittagsprogramm auf dem Stadtplatz wird sich mit dem Programm des **Treffens der Partnerstädte von Český Krumlov** verknüpfen, daher bringt es allen – Behinderten sowie den sogenannten gesunden Bewohnern und Besuchern ein reiches Kulturangebot.

In diesem Jahr wird der **Tag mit Handicap – Tag ohne Barrieren** wieder international sein – die Veranstaltung besuchen Behinderte aus Österreich und Belgien. **Dieser** Jahrgang der Veranstaltung begrüßt ebenfalls eine **40-köpfige Gruppe von behinderten Besuchern aus Oberösterreich**. Am Sonntag, dem 10.9. gibt es für sie in Český Krumlov ein spezielles Programm, orientiert an hör-, physisch und mental behinderten Personen. Ihr Besuch wird in Zusammenarbeit mit dem Kiwanis Partnerklub Mühlviertel und mit der österreichischen Organisation für Behinderte Lebenshilfe Grein gesichert. Dieser Besuch, gleich wie das **Programm des 3. Jahrgangs des Tages mit Handicap – Tages ohne Barrieren** wurden zum Teil mit **Finanzmitteln der Europäischen Union im Rahmen des Dispositionsfonds Interreg IIIA Tschechische Republik – Österreich** unterstützt.

Dieses Projekt wird von der Europäischen Union vom Programm der Initiative der Gemeinschaft INTERREG IIIA mitfinanziert.



THE WALL - AUDIOVISUELLE SCHAU ÜBER DAS ABREISSEN DER WÄNDE IN UNS UND UM UNS HERUM

Bestandteil des diesjährigen Programms des **Tages mit Handicap – Tages ohne Barrieren** ist ein abendliches **Benefizkonzert** in den Gärten der Brauerei Eggenberg im Stadtzentrum, bei dem die tschechische Einstudierung der legendären Vorstellung der Gruppe PINK FLOYD – **THE WALL** aufgeführt wird. Dieses Pink-Floyd-Phänomen ist ein nur schwer übersehbares audiovisuelles Projekt in der Geschichte der Rockmusik und seine Aussage blieb auch nach einem Vierteljahrhundert erhalten.

Die tschechische Einstudierung ist dank **Filip Benešovsky**, der Vater der tschechischen **ZEĎ (Mauer)** ist, sehr überzeugend und im europäischen Maßstab völlig vereinzelt. An der audiovisuellen Konzertschau beteiligen sich 28 Musiker der tschechischen Rockelite, ein Streichquartett und ein Kinderchor. Die spezifische Darbietung des Konzerts ermöglicht eine außerordentliche Vorstellung mit neuen interessanten multimedialen Effekten – quadrofoner Klang, zwei unabhängige Videoprojektionen von Filmschnitten, pyrotechnische Effekte - vorzuführen. Die **ZEĎ** ist so in der ganzen Musikgeschichte ein **metaphorischer Ausdruck der Barrieren**, auf die jeder von uns im Leben stößt. Und gerade ihre Aufführung im Rahmen des **Tages mit Handicap – Tages ohne Barrieren** ist ein symbolischer Gipfel der Bemühungen, die der **KIWANIS Klub Český Krumlov** unternimmt: die Mauern, Unterschiede und Mythen in uns und um uns zu beseitigen.

Der Ertrag des Benefizkonzertes wird deshalb zur Unterstützung eines weiteren Jahrgangs des **Tages mit Handicap – Tages ohne Barrieren** und für die gemeinnützige Gesellschaft Etela verwendet, die sich mit Hilfe den Kindern mit gesundheitlichem und sozialem Handicap beschäftigt. Das zweistündige Konzert, das mit symbolischem Abreißen der Mauer den **Tag mit Handicap – Tag ohne Barrieren** beendet, ist ein starkes künstlerisches sowie emotionelles Erlebnis.

Wer ist Filip Benešovsky?

Musiker - Bassgitarrist, Sänger, Arrangeur, Produzent

Als Musiker arbeitete er mit vielen Gruppen im Bereich Rock, Jazz, Blues und Country music zusammen. Stichweise: Jaromír Nohavica, Václav Zahradník, Václav Hybš, Marek Dobrodinský usw. Zur Zeit begleitet er Marie Rottrová, Neřež auf der Bassgitarre, er spielt fusion music mit Ivan Myslikovjan, ist Mitglied der Meko band (Miro Žbirka revival), tritt mit Roman Dragoun, Raven auf.

Mehr Infos:

www.ckrumlov.cz/handicap, www.ckrumlov.cz/thewall, www.pinkfloyd.cz, www.webpark.cz/benesovsky/
Ladislava Šmejkalová, Tel. +420 602 470 248, kiwanis-klub@ckrumlov.cz, thewall@ckrumlov.cz

EINTRITTSKARTENVORVERKAUF – KONZERT THE WALL

Český Krumlov – Infocentrum, nám.Svornosti 2, Tel.: 380 704 621, e: infocentrum@ckrf.ckrumlov.cz

Český Krumlov – Unios, Zámek 57, Tel.: 380 725 110, 380 725 119, e: tourist.service@unios.cz

Třeboň – Informations- und Kulturzentrum, Masarykovo nám. 103, Tel.:384 721 169, e: info@trebon.cz

Prachatice – Kultur- und Infodienst der Stadt, Horní 170, Tel.: 388 312 563, e: icentrum@prachatice.cz

České Budějovice - Touristisches Informationszentrum, nám.Přemysla Otakara II. 2, Tel.: 386 359 480, e: infocb@c-budejovice.cz

Tábor - Infozentrum der Stadt Tábor, Žižkovo nám. 2, Tel.: 381 486 230, e: infocentrum@mu.tabor.cz

Písek - Infozentrum Písek, Heydukova 97, Tel.: 382 213 592, e: icpisek@mupisek.cz

Jindřichův Hradec - Informationszentrum, Panská 136 / I., Tel.: 384 363 546, e: info@jh.cz

und im TICKETPRO-Netz: www.ticketpro.cz